



## 米泽的夏日节



在8月，米泽市将举行很多的节日活动。欢迎大家踊跃参加各种活动，从中感受米泽的夏日风情！

## ○车站前的化妆假面盆舞大会

请戴上面具化好妆，跟大家一起参加盆舞大会吧！

时间：8月14日（星期五）18:45～

地点：米泽车站前广场

## ○米泽灯笼节

虔诚的人们让灯笼在河里顺流而下，以此祭祀先祖之灵。

时间：8月16日（周日）19:00～

地点：堀立川

## ○市民纳凉盆舞大会

大家一起来跳盆舞吧！

时间：8月15日（星期六）

16日（星期日）19:30～

地点：城市广场

## ○梓山狮子舞

现在在万世町的梓山地区，每年都有自江户时代初期流传至今的狮子舞表演。

时间：8月16日（周日）15:00

地点：万世町梓山地区内 「法将寺」

## ○纲木狮子舞

三头舞狮将和着祈求五谷丰登的3首曲子，为您展示其刚劲有力的雄姿。

时间：8月15日（星期六）10:00～

地点：纲木·円照寺遗址

## ○桐町桑巴——带戏剧色彩的「戎市」

热情洋溢的桑巴队列将在商店街上演精彩好戏。

时间：9月13日（周日）10:00～

地点：桐町商店街

稻田种画后的「割稻体验」  
参加者招募！

前期我们用三种不同的秧苗，布置种植出了NHK大河电视连续剧「天地人」主人公「直江兼续」夫妻的画像。您可从展望台眺望到该幅美丽的稻田艺术画，直到割稻当日为止。敬请前来观看并参加活动。



时间：10月4日（星期日）9:00～13:00

集合地点：三泽公民交流中心（小野川温泉附近）

费用：大人（高中生以上）1,500日元

儿童（初中生以下）1,000日元

募集人数：280人（额满为止）

报名期限：8月28日（星期五）

自备物品：长袖衣物、雨鞋、橡皮手套/棉手套、替换衣物、毛巾、雨具。请穿耐脏衣物前来参加。

参加特别待遇：赠送午餐（本地产大米所做的饭团和日式煮芋头汤）、并赠送当天收获的大米2kg和古代有色米、以及小野川温泉的洗浴券（仅限当日有效）

咨询：市观光科 TEL 22-5111

## 您知道吗??

## 爱宕神社



爱宕神社在米泽市街区的西南，建于爱宕山顶，是用来祭祀火神的。它始建于807年，有着古老悠久的历史，被米泽历代的领主所信仰和崇敬。

传说中1771年降水稀少，农作物的收获岌岌可危。上杉鹰山为了乞雨，选此神社作为祈求降雨的祭祀场所，据说当时一求即灵，当场大雨倾盆而下。该场所也因此名垂青史，广为人知了。

爱宕神社的例祭日是8月1日，作为「爱宕的火神祭」，将举行雄壮的抬神轿、接神轿的活动以及松明火把队列等活动。另外，8月1日早晨，还将举行市民登山活动。众多的市民将攀登至爱宕山顶，参拜神社。该市民登山活动是1928年时开始举行的。据说人们吃了当天在山脚下买的粘糕，就不会怕夏天的酷暑了。



## 为了及早发现癌症！ 请您积极接受癌症体检



随着近年医学的进步，若能在癌症早期及时发现，与以往相比，其治愈率已大大提高。通过定期体检，可以查出尚未出现症状的早期癌症。如果您从未接受过体检，那么请您务必从今年开始接受体检；要是您一直坚持定期接受体检，那么请您今后也要继续坚持这种良好习惯。

体检项目	接受对象
胃癌体检	40岁以上的人群
大肠癌体检	
呼吸系统体检	
乳腺癌体检	40岁以上的女性且年龄是偶数者
子宫癌体检	20岁以上的女性

## 在6月～9月期间 请注意防止食物中毒！

食物中毒常发生于夏季到秋季时期。为了预防感染，请注意以下事项：

- 充分加热食品！
- 尽量不使用井水！
- 养成勤洗手的习惯！
- 一旦出现症状，请立即就诊！



## 其它情报和活动

### ○城市广场的活动

元立绿色早市 时间：8/2(周日)、8/9(周日)、  
8/12(周三)、8/16(周日)、8/23(周日)、8/30(周日)  
6:00～7:00

自由市场 时间：8月9日(周日) 9:00～16:00  
咨询：市工商科 TEL 22-5111

### ○山形交响乐团米泽演奏会

时间：8/21(周五) 18:30～  
地点：传国之杜 置赐文化大厅  
入场费：指定座位 4,000 日元、自由座位 3,000 日元  
学生(自由)座位 1,500 日元(当天票加价 500 日元)  
售票处：大沼米泽店、米泽 SATY、传国之杜  
咨询：传国之杜 置赐文化大厅 TEL 26-2666

### ○日本舞谣

本地的日本「能」乐师将向您展示日本的「舞」和「谣」，供您欣赏。  
时间：8/29(周六) 13:30～  
地点：传国之杜 入口处的能舞台 入场费：免费  
咨询：传国之杜 置赐文化大厅 TEL 26-2666

### ○明治大学曼陀铃俱乐部米泽公演

时间：8/29(周六) 18:30～  
地点：米泽市市民文化会馆  
入场费：2,500 日元(全席自由入座)  
售票处：市民文化会馆、大沼米泽店、米泽 SATY  
咨询：米泽市市民文化会馆 TEL 23-8510

### 米泽市国际交流协会(YIRA)的相关情报

#### YIRA 咖啡屋



如果您对国际交流有兴趣，或者是希望用日语、英语、汉语或韩语等语种来进行交流，我们为您准备了香茶，等待您和我们一起畅谈。

时间：8/19(周三) 14:30～16:00  
地点：米泽市政府大楼内 7楼 701 会议室  
参加费用：免费

#### 请来 YIRA 帐篷店当义工吧！

今年的 YIRA 帐篷店仍将在米泽的生涯学习展示活动中开张哦！张起帐篷，开个小店，向人们展示世界各国的料理，介绍各国的游戏以及文化等等。请您来当回义工，跟我们一起办一次热闹的活动吧。

时间：10/10(周六) 9:30～17:00  
10/11(周日) 10:00～16:00  
地点：米泽市营体育馆停车场内

报名申请及咨询处：米泽市国际交流协会 TEL 22-5111  
电子信箱：yira@omn.ne.jp  
网址：http://www.omn.ne.jp/~yira

**Yonezawajin 每月发行。需要者敬请联系我们。  
我们期待您的意见和要求。**

〒992-8501 米泽市金池5丁目2-25

米泽市秘書広報課市民交流係

电话：0238-22-5111 内线 3005

传真：0238-24-4540

电子邮件：hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

网址：http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/